

THE NATIONAL UNIVERSITY OF LESOTHO
FACULTY OF HUMANITIES
DEPARTMENT OF AFRICAN LANGUAGES AND LITERATURE
TI 2311 SIGN LANGUAGE INTERMEDIATE LEVEL

MAY 2023

MARKS: 75

DURATION: 3 HOURS

INSTRUCTIONS:

- Read questions carefully before you attempt to answer them.
 - Answer **three (3)** questions only. **Be aware that Question One is COMPULSORY.**
 - You may begin with any question of your choice but do not interfere with the order in which parts of the question appear in your examination paper.
 - Begin every question on a fresh page.
 - Spelling and grammatical mistakes will be penalized.
-

QUESTION ONE (Compulsory)

- a. Analyse the following words using the five (5) parameters in Sign Language. Remember to state which hand you are using:
- i. Normal (5)
 - ii. Why (5)
 - iii. Read (5)
 - iv. Tired (5)
 - v. Brother (5)

[25]

QUESTION TWO

- a. Which sign language alphabet is shown below?

i.



(1)

ii.



(1)

- b. Explain any **two (2) do's** and any **two (2) don'ts** of Deaf Culture. (8)
- c. Explain the **three (3) types** of Hearing Loss. (6)
- d. Critically discuss **in three (3) points** language features that confirm that Sign Language is one of the Languages. (9)

[25]

QUESTION 3

- a. Write the following sentences in Lesotho Sign Language grammar:
- i. My brother works at Liphofung. (2)
 - ii. We are going to write our exams on the 10th June 2022, it will be in winter (4)
 - iii. In 2021, we had a small family of four people. (3)
 - iv. My friend's name is Mpho, she has three children. Two sons and one daughter (5)
 - v. In which district do you stay? (3)

- b. Which 'WH' question is shown below?

i.



(1)

ii.



(1)

- c. Briefly discuss **any three (3)** Sign Language Interpreters' code of ethics.

(6)

[25]

QUESTION FOUR

- a. Discuss the comic provided below and state why it is not advisable to finger spell bouncy or choppy. (3)



- b. Mention **one (1)** myth and **one (1)** assumption about Sign Language (2)
- c. Critically discuss your views about the following passage using **two (2) points** that show where the interpreter did wrong and **three (3) points** that show where the client did wrong:

Limpho is a Maseru based sign language interpreter with three years' experience in the sign language interpreting field. She has worked in various places like non-governmental organization, schools and government sectors. Yesterday one of her hard- of hearing clients told her that she has an interview to attend in Mafeteng and it was the following day. "Why did you not tell me at least a week before?" Asked Limpho. Her client told her that she had requested other interpreters based in Mafeteng but they disappointed her at an eleventh hour, hence the client thought of her. Limpho she accepted the request. The client told her that the interview will be held at Tšakholo high school. That place is about three hours from town and there is no reliable transportation. The interview ought to start

at 09:00 but at that time Limpho was in Mafeteng town and there were no cars to Tšakholo high school. There she was very frustrated and told her client who organized a cab for her. Luckily the cab assisted and Limpho arrived at the destination at 10:30. Her client was supposed to be interviewed at 10:00 but the client told the administrator that she was waiting for her interpreter. At 11:00, the client's time arrived and they went into the interview room. They both did not discuss prior of how they will work. The first question was asked to the client and Limpho interpreted it. The client wanted Limpho to respond verbally to the question but she refused as she told the client that hers is to sign only and the client will orally respond as she knows how to talk. That broke the client's heart as she did not expect that and then started to stutter. Two weeks later, interview results were released and the client did not make it. She blamed Limpho for her failure.

(20)

[25]